

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

Oct-Nov 2015

Année 17 -Numéro 164

Diplomatie

Visite officielle à Paris de Samdech Hun Sen, Premier ministre du Cambodge



Le Premier Ministre Hun Sen, est accueilli sur le perron du Palais de l'Elysée par le président de la République française François Hollande, avant leur entretien bilatéral du 26 octobre 2015. AKP Paris, 27 octobre 2015

* * *

SOMMAIRE

⇒ **Diplomatie** : Départ de S.M. le Roi du Cambodge pour Paris. p2

⇒ **Politique** : suite de la visite du Premier Ministre Hun Sen à Paris. p3

⇒ **Politique** : session plénière du 27ème Sommet de l'ASEAN. p4

⇒ **Coopération** : Renforcement des liens Cambodge-Russie. p5

Lancement de 'France-Alumni Cambodge'. p6

⇒ **Développement - Économie** p7

⇒ **Culture** : Bon Om Touk. p8

* * *

Le Cambodge célèbre le 62e anniversaire de l'Indépendance

Des milliers de Cambodgiens se sont réunis le 09 novembre 2015 au Monument de l'Indépendance pour marquer le 62e anniversaire de la fin du Protectorat français. Sa Majesté le Roi Norodom Sihamoni présidait la célébration, allumant la flamme de la victoire, et ce pour trois jours.

Le président de l'Assemblée nationale Heng Samrin, le président du Sénat Say Chhum, le Premier ministre Hun Sen, ainsi que des ambassadeurs étrangers accrédités

au Cambodge assistaient à cet événement annuel diffusé en direct par les chaînes de télévision et les stations de radio locales.

Un feu d'artifice animait la soirée des 9 et 11 novembre devant le Palais royal.

Le Cambodge a obtenu, de la France, l'indépendance totale le 9 novembre 1953 sous la haute direction du Roi-Père défunt, Samdech Preah Norodom Sihanouk, père de l'indépendance, de l'intégrité territoriale et de l'unité nationale. AKP

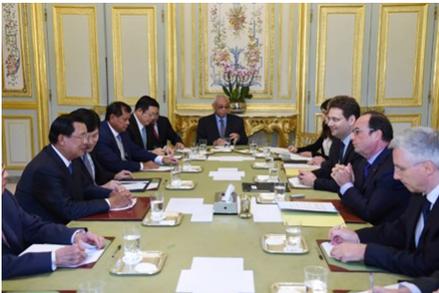


Cérémonie du 62ème anniversaire de la Fête de l'Indépendance (9 novembre 1953-2015) sous la haute présidence de Sa Majesté le Roi Norodom Sihamoni. Photo: Sin Sareth

Politique

Entretien entre le Premier Ministre cambodgien et le président français

Selon la Télévision nationale du Cambodge (TVK), Samdech Hun Sen a exprimé sa joie à l'occasion de cette première visite officielle en France depuis 2009.



Le chef du gouvernement a présenté ses sincères condoléances au gouvernement français et aux familles endeuillées concernant le récent accident de la route le plus meurtrier en France, et a remercié le gouvernement français de lui avoir remis des cartes du Cambodge afin de vérifier l'authenticité des cartes légales et officielles.

Le dirigeant cambodgien a également exprimé sa satisfaction quant aux relations et à la bonne coopération entre les deux pays ajoutant que, depuis 1993, le Cambodge avait obtenu de la France 406 millions d'Euros en prêts de concession via l'Agence française de développement (AFD).

Le Premier ministre a, par ailleurs, demandé au président français d'aider à élargir les échanges commerciaux entre les deux pays, et d'accorder au Cambodge un soutien technique, tant sur le plan financier que sur celui des ressources hu-

maines, pour le succès de la mise en œuvre de sa Politique du développement industriel 2015-2025.

Le Premier ministre a hautement apprécié la déclaration du président français lors de la récente Assemblée générale de l'ONU ainsi que la campagne de la France contre ISIS.

Pour sa part, le Président Hollande a promis d'encourager davantage les investisseurs français à venir au Cambodge, en particulier dans les domaines de l'aviation civile, l'eau potable, et le train urbain. Il a souhaité la participation du Cambodge à la Conférence internationale sur les changements climatiques qui devait se tenir en France en décembre 2015, et a demandé au Cambodge d'être plus dynamique dans le développement de la Francophonie.

Le président français a vivement salué le rôle actif du Cambodge dans les opérations de maintien de la paix sous l'égide de l'ONU, et a remercié le Cambodge de son soutien à la campagne de la France contre ISIS.
AKP

* * * * *

Le Cambodge et la France signent six accords de coopération

Le gouvernement royal du Cambodge et le gouvernement français ont conclu, le 26 octobre, six documents de coopération pour renforcer davantage leur coopération.



La cérémonie de signature se tenait sous la présidence du Premier ministre Hun Sen, et de Laurent Fabius, ministre français des Affaires étrangères et du Développement international, à l'issue de leur entretien.

La Convention de financement d'un projet d'amélioration du service de l'eau potable à Siem Reap (9 millions d'Euros), la Convention de la création d'une école nationale de formation aux métiers du tourisme et de l'industrie hôtelière à Phnom Penh et Sihanouk-ville (11 millions d'Euros), et la Convention sur le Programme de développement du secteur de l'éducation et de formation technique et professionnelle (14 millions d'Euros) ont été signées par Vongsey Visoth, secrétaire d'Etat cambodgien à l'Economie et aux Finances, Jacques Moineville, directeur général de l'Agence Française de Développement (AFD) et Jean-Claude Poimboeuf, ambassadeur de France au Cambodge.

En outre, la Convention de financement de l'extension du réseau électrique national dans les régions de Koh Kong, Kampong Cham et Kratié (70 millions d'Euros) a été signée par Keo Ratanak, directeur général d'Electricité du Cambodge (EDC), et Jacques Moineville.

La Convention d'extradition entre le Gouvernement du Royaume du Cambodge et le Gouvernement de la République française a été signée par Ang Vong Vathana, ministre cambodgien de la Justice, et son homologue française Christiane Taubira, la Convention de Dépôt croisé d'œuvres par Prak Sovannara, directeur général du Patrimoine, et Kong Virak, directeur du Musée, ministère de la Culture et des Beaux-Arts du Cambodge, avec le directeur du Musée Guimet de la France. *AKP Paris*

* * * * *

Politique... (suite de la page 2)

Le 27 octobre au matin avait eu lieu une rencontre au Medef International...



suivie d'une rencontre à l'Hôtel des Invalides. Salué par M. Frédéric Billet, Directeur adjoint du Protocole, Samdech Hun Sen a été accueilli par Matthias Fekl, Secrétaire d'Etat chargé du Commerce extérieur, de la Promotion du Tourisme et des Français de l'étranger, et du Général de Brigade Pierre Greco, adjoint-engagements du Gouverneur militaire de Paris.

* * * * *

Le président français effectuera une visite officielle au Cambodge

Le président français, François Hollande, effectuera une visite officielle au Cambodge à l'invitation de Sa Majesté Norodom Sihamoni, Roi du Cambodge.



Le dirigeant français a accepté l'invitation au cours de l'entretien bilatéral avec le Premier ministre du Royaume du Cambodge, le 26 oc-

tobre au Palais des Affaires étrangères à Paris, a rapporté la Télévision nationale du Cambodge (TVK).

Le chef du gouvernement cambodgien était en visite officielle en France du 25 au 27 octobre, à l'invitation de François Hollande. Il s'agissait de sa première visite officielle en France depuis 2009. *AKP*

* * * * *

En marge de sa visite officielle, le Premier ministre Hun Sen avait souhaité rencontrer, à son arrivée à Paris le 25 octobre 2015, la communauté khmère de France.



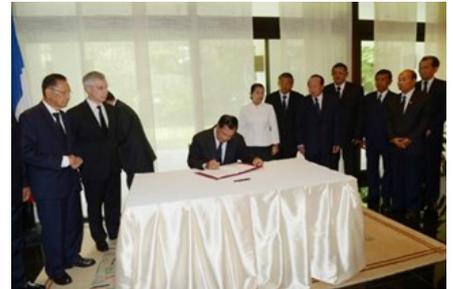
Le chef du gouvernement s'est entretenu avec quelque 1.000 ressortissants cambodgiens vivant et étudiant en France.

* * * * *

Le Premier ministre cambodgien rend hommage aux victimes des attentats terroristes à Paris

Le Chef du gouvernement Samdech Hun Sen a rendu hommage aux victimes d'une série d'attaques terroristes à Paris le 13 novembre dernier, et signé le livre de con-

léances à l'Ambassade de France à Phnom Penh, le 16 novembre 2015.



Signature du livre de condoléances à l'Ambassade de France. Photo Khem Sovannara

Le 14 novembre, Samdech Hun Sen avait envoyé une lettre à François Hollande, président de la République française, exprimant sa profonde sympathie et ses sincères condoléances aux victimes des attentats terroristes à Paris, 'condamnant avec la plus grande rigueur cet abominable crime et espérant que les auteurs seraient poursuivis et condamnés avec la plus grande sévérité'.

* * * * *

Départ de Sa Majesté le Roi pour l'ouverture de la COP 21 à Paris

Sa Majesté le Roi Norodom Sihamon, accompagné d'une haute délégation, a quitté la capitale cambodgienne le 4 novembre à destination de Paris, afin de participer à la 21e Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP 21), du 30 novembre au 11 décembre 2015.

Le souverain cambodgien a été salué à l'aéroport international de Phnom Penh par le président du Sénat Say Chhum, le président de l'Assemblée nationale Heng Samrin, le Premier ministre par intérim Sar Kheng, ainsi que des officiels de haut rang, des membres de la famille royale et les représentants de

(suite page 4)

Politique... (suite de la page 3)

l'Ambassade de France au Cambodge.

Selon un communiqué de presse du ministère de l'Environnement, la délégation cambodgienne devait compter 39 membres des ministères de l'Environnement, du Palais royal, de l'Agriculture, des Forêts, de la Chasse et de la Pêche, des Affaires féminines, de l'Industrie et de l'Artisanat, de l'Économie et des Finances, du Comité national de gestion des catastrophes et du Secrétariat général pour le développement durable (GSSD).

La COP 21 est une réunion annuelle des Etats membres de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). C'est la première fois, en plus de 20 ans de négociations, qu'elle vise à aboutir à un accord international sur le climat, applicable à tous les pays, dans l'objectif de limiter le réchauffement climatique en dessous de 2°C. *AKP*

* * * * *

Le Cambodge souligne deux points importants lors de la session plénière du 27^e Sommet de l'ASEAN

Le Premier ministre Hun Sen a mis l'accent sur deux points importants: La Communauté de l'ASEAN 2015 et au-delà, et les questions régionales et internationales.



Photo: Secrétariat de l'ASEAN

Sur le premier point, Samdech Hun Sen a exprimé sa joie de se

joindre à d'autres dirigeants de l'ASEAN pour la signature de la Déclaration de Kuala Lumpur de 2015 sur la création de la Communauté de l'ASEAN lors de ce 27^{ème} Sommet historique de l'ASEAN. 'Dans un mois environ, l'ASEAN ne sera plus un forum de dix pays, mais une communauté fière et prometteuse', a-t-il déclaré.

Le Premier ministre cambodgien a également félicité les dirigeants et peuples de l'ASEAN de cette formidable réalisation, soulignant qu'à partir de 2016 l'ASEAN deviendrait une communauté influente sur la scène régionale et mondiale, résultat de notre aspiration collective et de nos efforts inlassables durant des décennies.

Le Cambodge tient à réaffirmer son soutien à la détermination de l'ASEAN, à la centralité de l'ASEAN dans l'architecture régionale et mondiale en évolution, et à l'intensification des efforts pour approfondir l'intégration de l'ASEAN, a-t-il souligné, ajoutant que, dans cet esprit, le Cambodge soutenait pleinement la Déclaration de Kuala Lumpur sur l'ASEAN 2025 'Progrès ensemble', appelant le Conseil de la Communauté économique de l'ASEAN ainsi que d'autres conseils et le Secrétariat de l'ASEAN à élaborer au plus tôt des stratégies et des plans d'action pour réaliser les objectifs.

Malgré ses réalisations, a-t-il précisé, l'ASEAN fait toujours face à beaucoup de défis, ce qui nous oblige à intensifier et à élargir nos efforts collectifs pour réduire l'écart de développement entre les anciens et les nouveaux Etats membres, tirer des profits de l'intégration de l'ASEAN et réaliser la vision "L'ASEAN 2025: Progrès ensemble".

Le Premier ministre a également appelé de ses vœux l'amélioration de la connectivité de l'ASEAN, facteur

clé pour assurer une Communauté économique compétitive et robuste, et encouragé toutes les parties concernées à participer à l'élaboration du plan principal de connectivité de l'ASEAN 2025. Il a proposé aux trois piliers de l'ASEAN et à ses partenaires de dialogue de prendre part à la mise en œuvre de ce plan principal.

Le chef du gouvernement cambodgien a également soutenu les efforts déployés dans la préparation du Plan de travail de l'Initiative pour l'intégration de l'ASEAN (IAI) III (2016-2025) visant à accélérer la réduction des écarts de développement entre les membres de la communauté.

Il a par ailleurs salué et continue à soutenir pleinement toutes les initiatives destinées à promouvoir le commerce entre les Etats membres de l'ASEAN et les partenaires de dialogue.

Pour le deuxième point, le Premier ministre cambodgien a rappelé les événements tragiques du 13 novembre dernier à Paris, qui ont, a-t-il souligné, 'confirmé que les terroristes et l'Etat islamique en Irak et en Syrie restaient une menace sérieuse pour la sécurité et la stabilité dans la région et le monde.

"Nous constatons aussi que les mouvements de l'extrémisme et de l'idéologie se propagent à d'autres régions. Les attentats de Paris sont un appel à se réveiller pour renforcer la coopération et les efforts internationaux afin de lutter contre l'extrémisme, l'idéologie et l'Etat islamique. Dans cet esprit, le Cambodge soutient pleinement les efforts visant à promouvoir le mouvement des modérés, qui est une initiative importante de l'ASEAN", a-t-il déclaré.

Samdech Hun Sen a également exprimé son inquiétude pour la sécurité maritime, en particulier la question de la Mer de Chine méridionale.

(suite page 5)

Politique... (suite de la page 4)

“Le Cambodge considère que toutes les parties concernées doivent respecter l’approche de dialogue, et appliquer les mécanismes existants ASEAN-Chine, y compris la mise en œuvre pleine et effective de la Déclaration sur la conduite des parties dans la mer de Chine méridionale (DOC) et la conclusion rapide du Code de conduite en mer de Chine méridionale (COC). En même temps, toutes les parties doivent promouvoir leurs activités conjointes en vue de rehausser la confiance mutuelle”, a-t-il souligné. *AKP*

* * * * *

Visite d’un groupe de jeunes du PPC en Europe

Un groupe de jeunes du Parti du Peuple Cambodgien (PPC), dirigé par le général Hun Manet, président du Groupe de travail des jeunes à l’étranger, a quitté Phnom Penh le 27 novembre 2015 pour une visite en France, Allemagne, Suisse et Belgique jusqu’au 7 décembre 2015.



Photo: Ambassade Royale du Cambodge

“Le but du voyage était de rendre visite aux Cambodgiens installés dans ces pays, sans discrimination politique, renforcer les relations avec les jeunes du PPC sur place, et rencontrer des officiels de ces pays qui travaillent avec les communautés cambodgiennes”, a-t-il déclaré avant son départ. *AKP*

* * * * *

Coopération

Le Cambodge et la Russie renforceront leur coopération bilatérale

“Le gouvernement royal du Cambodge et le gouvernement de la Fédération de Russie sont déterminés à élargir davantage la coopération bilatérale entre les deux pays” : tels est la déclaration du Premier ministre Hun Sen et de son homologue russe Dmitri Medvedev, à l’issue d’un entretien bilatéral le 24 novembre 2015 au Palais de la Paix, à Phnom Penh.



Palais de la Paix à Phnom Penh : signature de dix documents de coopération sous la haute présidence du Premier ministre Hun Sen et de son homologue russe Dmitri Medvedev. Photo: Peou Kim Chanroth, Khem Sovannara & Chim Nary.

Le chef du gouvernement a exprimé ses profonds remerciements à la Russie pour son assistance au Cambodge depuis la libération du régime génocidaire des Khmers rouges (en 1979), en particulier dans le domaine de la formation des ressources humaines, et a demandé à la partie russe de consolider la coopération touristique, commerciale et l’investissement entre les deux nations. Il a également demandé à la Russie d’envisager l’importation de riz et de textiles cambodgiens, et d’encourager les investissements russes dans l’industrie de transformation agricole pour l’exportation, ainsi que l’éta-

blissement d’un vol direct entre le Cambodge et la Russie.

Le Premier ministre Dmitri Medvedev a répondu positivement à ces demandes, et promis de stimuler les investissements dans l’industrie, l’énergie, la technologie, l’agriculture, l’informatique, et de continuer à accorder davantage de bourses aux étudiants cambodgiens.

Les deux Premiers ministres ont par ailleurs discuté de la résolution des dettes que le Cambodge doit à la Russie. Les deux dirigeants ont ensuite présidé la cérémonie de signature de dix accords de coopération liés aux transport aérien, à la lutte contre le blanchiment d’argent et le financement du terrorisme, à la culture, à l’investissement, à l’utilisation de l’énergie nucléaire à des fins de développement, à la santé, à l’échange d’informations, etc.

Arrivé au Cambodge le 22 novembre dernier pour une visite officielle de trois jours, M. Medvedev a visité les Temples d’Angkor Vat, du Bayon et de Ta Prohm à Siem Reap. Il a également déposé une gerbe au Monument de l’Indépendance et au pied de la statue du défunt Roi-Père à Phnom Penh, avant de participer à la cérémonie officielle d’accueil au Palais de la Paix. Un déjeuner était offert en son honneur par le Premier ministre Hun Sen à l’issue de l’entretien bilatéral et de la cérémonie de signatures. Le Premier ministre russe a pu également visiter le Palais royal avant de quitter le Cambodge. *AKP*

* * * * *

La France remet une haute distinction honorifique à une juge à la Cour Suprême du Cambodge

Mme Kim Sathavy, juge à la Cour Suprême du Cambodge, a reçu les insignes de Chevalier de la Légion

(suite page 6)

Coopération... (suite de la page 5)

d'Honneur du gouvernement français. La cérémonie se tenait le 10 novembre 2015 à l'Ambassade de France, en présence de Mme Phoeurng Sackona, ministre de la Culture et des Beaux-Arts, de l'Ambassadeur de France Jean-Claude Poimboeuf, de collègues de Mme Kim Sathavy à la Cour Suprême et de sa famille.

Selon un communiqué de presse de l'Ambassade de France, M. Poimboeuf a retracé le remarquable parcours de Mme Kim Sathavy, entièrement axé autour du droit et de la justice, Mme Kim ayant repris des études après la période des Khmers rouges, qui la mèneront jusqu'en France et à sa prestigieuse Ecole Nationale de la Magistrature.



S.E. l'Ambassadeur Jean-Claude Poimboeuf remet les insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur du gouvernement français à Mme Kim Sathavy, juge à la Cour Suprême du Cambodge, le 10 novembre à l'Ambassade de France.

Sa carrière de magistrat, débutée au sein du Tribunal provincial de Siem Reap, la conduira aux plus hautes responsabilités en devenant il y a presque 10 ans, la première femme juge à la Cour Suprême du Cambodge.

Mme Kim Sathavy a par ailleurs activement contribué au renforcement des ressources humaines du système judiciaire, en participant à la création, puis en dirigeant pendant quatre années, l'Ecole Royale de la

Magistrature du Cambodge. Tout au long de son parcours, elle s'est également efforcée de promouvoir la place des femmes dans le pays et dans sa justice.

Interlocutrice de grande qualité pour l'Ambassade de France, ayant accompagné les efforts conjoints du ministère de la Justice et des pénalistes français dans la rédaction du code pénal cambodgien, Mme Kim Sathavy a joué un rôle clé dans la promotion, au Cambodge, de la tradition juridique civiliste héritée de la France.

Sa nomination au sein de l'ordre de la Légion d'honneur constitue donc un témoignage de reconnaissance de la France en même temps qu'un hommage à une juriste et à une femme aux qualités morales et intellectuelles exceptionnelles, dont l'action et l'engagement furent essentiels dans la reconstruction du Cambodge et de son système judiciaire.

A noter que l'Ordre National de la Légion d'Honneur est la plus haute distinction honorifique française, créée par Napoléon Bonaparte en 1802. AKP

* * * * *

Lancement officiel de 'France Alumni Cambodge'

France Alumni Cambodge, nouveau réseau social destiné à rassembler les anciens étudiants cambodgiens ayant fait leurs études en France, a été officiellement lancé le 16 novembre 2015 à l'Ambassade de France à Phnom Penh.

La cérémonie, qui a permis de souligner l'importance accordée par la France à la formation des ressources humaines du Cambodge, a eu lieu en présence de Mme Phoeurng Sackona, ministre de la Culture et des Beaux-Arts, Yuok Ngoy, Secrétaire d'Etat en charge de l'Enseigne-

ment supérieur au ministère de l'Education, de la Jeunesse et des Sports et Jean-Claude Poimboeuf, ambassadeur de France au Cambodge.

Les participants ont observé une minute de silence en hommage aux victimes des attaques terroristes du 13 novembre à Paris.



Photo: Ambassade de France au Cambodge

Près de 300 anciens étudiants cambodgiens ayant effectué leurs études en France, de générations et de professions très diverses ont participé à l'événement, témoignant ainsi leur soutien suite aux attaques terroristes qui ont frappé Paris le 13 novembre. On retrouve ainsi des alumni cambodgiens non seulement dans le secteur public et les entreprises mais également dans les médias, les ONG ou encore dans les milieux artistiques et du spectacle. Des représentants de la communauté d'affaires françaises et des Universités cambodgiennes étaient également présents.

Soixante-dix accords interuniversitaires lient les universités françaises et cambodgiennes, 7.000 étudiants cambodgiens sont inscrits en 2015 dans les filières universitaires francophones de droit, économie, santé et ingénierie et près de 600 médecins ont été formés dans les hôpitaux français depuis 20 ans, a souligné Jean-Claude Poimboeuf, soulignant que cet effort s'inscrit dans le cadre du partenariat entre la France et le Cambodge, dont une des deux priorités pour la période 2015-2018, est la formation des ressources humaines.

(suite page 7)

Coopération... (suite de la page 6)

Près de 650 étudiants cambodgiens font chaque année le choix d'aller étudier en France, soit grâce à la centaine de bourses financées par le gouvernement français ou ses partenaires, soit avec un financement privé, dans des domaines essentiels au développement de leur pays : économie, droit, santé, sciences de l'ingénieur, ou encore tourisme.

Grâce à la plateforme numérique www.cambodge.francealumni.fr, les alumni cambodgiens resteront en contact avec la France, ses écoles, ses universités, ses entreprises et sa culture. Ils pourront aussi communiquer entre eux ou avec les alumni du monde entier, accéder à des offres de formation, de bourses, de stages ou d'emploi, au Cambodge et à l'étranger. Ce nouveau site constitue également une opportunité pour le développement au Cambodge des entreprises et universités françaises, qui pourront nouer de nouveaux partenariats, économiques ou académiques, avec ces alumni.

Chaque année, près de 300 000 étudiants internationaux choisissent de poursuivre leurs études en France, ce qui en fait le 3e pays d'accueil au monde en termes d'attractivité universitaire. Le réseau social France Alumni a été créé en novembre 2014 par Laurent Fabius, ministre français des Affaires étrangères et du Développement international, pour fédérer ces anciens étudiants et favoriser les interactions. *AKP*

Développement

L'UYFC obtient le Prix des Peuples de l'ASEAN

Hun Many, président de l'Union des fédérations de jeunes du Cam-

bodge (UYFC), a décroché le Prix des peuples de l'ASEAN 2015 (ASEAN People's Award 2015). La cérémonie de remise du prix se tenait le 21 novembre 2015 à Kuala Lumpur (Malaisie), en marge du 27e Sommet de l'ASEAN.

Hun Many, comptant parmi les dix récipiendaires sélectionnés par les Secrétariats nationaux respectifs de l'ASEAN, a reçu un trophée, et une somme de 10.000 dollars US.

A noter que ce Prix honore les particuliers et/ou les organisations des pays membres qui ont apporté une contribution exceptionnelle à la création de la Communauté de l'ASEAN. IL a été officiellement annoncé en avril par le Premier ministre malaisien, Najib Tun Razak, lors de l'ouverture du 26e Sommet de l'ASEAN à Kuala Lumpur. *AKP*

* * * * *

La vente ou la location de terres aux habitants des pays voisins désormais interdite

Le gouvernement cambodgien a rendu publique, le 17 novembre 2015, une circulaire interdisant aux habitants cambodgiens de vendre ou de louer leurs terres situées le long de la frontière à la population des pays voisins, savoir le Vietnam, le Laos et la Thaïlande.

La circulaire, signée par le Premier ministre Hun Sen, vise à faciliter le travail de la démarcation des frontières du Cambodge avec ses trois pays voisins, à défendre le droit de propriété foncière et les intérêts légaux des citoyens cambodgiens, et à rehausser les conditions de vie des citoyens installés dans les régions frontalières.

Les autorités provinciales concernées ont reçu l'ordre de faciliter l'arrêt de toutes les locations de terres

frontalières sans contrat légal. Cependant, celles qui ont un contrat légal sont autorisées à poursuivre jusqu'à la fin de sa validité. *AKP*

Economie

Le Cambodge obtient plus de 3.000 millions de dollars d'investissements pour les trois premiers trimestres de l'année

Le Cambodge a obtenu des investissements d'une valeur totale de 3.315 millions de dollars américains durant les neuf premiers mois de 2015, grâce à la stabilité de la politique commerciale et aux efforts du gouvernement, selon un rapport du ministère du Commerce rendu public le 05 novembre 2015.

Le ministre d'Etat Sun Chanthol, ministre du Commerce, a récemment déclaré que, grâce aux efforts du gouvernement, le secteur de l'investissement avait connu un progrès notable. 94 projets d'investissements ont été enregistrés totalisant un capital d'investissement de 3.315 millions de dollars.

L'année dernière, le pays a attiré 210 projets d'investissement d'une valeur de 3.933 millions de dollars, a indiqué le ministre.

Durant les 21 dernières années, la Chine était le plus grand investisseur étranger au Cambodge avec un montant total d'investissement de plus de 10 milliards de dollars, suivie de la Corée du Sud, de l'Union européenne et de la Malaisie avec quelque 4,4 milliards, 3,7 milliards et 2,5 milliards de dollars respectivement, a dit le rapport du ministère du Commerce. *AKP*

* * * * *

Tourisme

Nouveaux horaires pour la visite des temples d'Angkor à partir de janvier 2016

L'Autorité pour la Protection du Site et l'Aménagement de la Région d'Angkor (APSARA) a fixé les nouveaux horaires pour la visite des touristes dans le Parc archéologique d'Angkor, à partir du 1er janvier 2016.

La fixation de ces nouveaux horaires vise à faciliter la visite, ainsi qu'à assurer l'ordre et la sûreté des temples et des touristes, a souligné l'Autorité APSARA dans une annonce rendue publique le 01 novembre 2015.

Les Temples d'Angkor Vat et de Srah Srang sont ouverts de 5h à 17h30, ceux de Phnom Bakheng et de Pré Rup de 5h à 19h, les autres temples, de 7h30 à 17h30.

Selon un communiqué de presse de l'Autorité APSARA daté du 3 novembre, le nombre de visiteurs étrangers pour le Parc archéologique d'Angkor était de 1.677.352 au cours des dix premiers mois de cette année, soit une hausse de 2,05% par rapport à la même période de 2014, et les revenus provenant de la vente des billets d'Angkor s'élevaient à 47,6 millions de dollars américains, une augmentation de 0,62%.

Pour le seul mois d'octobre, toujours selon le communiqué, quelque 153.308 touristes étrangers ont visité les temples d'Angkor, une augmentation de 4,09%, générant ainsi un revenu de plus de 4,3 millions de dollars venant de la vente des billets d'entrée, une hausse de 4,52% par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

* * * * *

Culture

Bon Om Touk, la fête des eaux au Cambodge

Le jour de la pleine lune, fin octobre ou début novembre, les Cambodgiens célèbrent l'inversion du cours de la rivière Tonlé Sap, moment où le lac se déverse vers le Mékong : un événement unique au monde. À cette occasion, ne pas manquer les régates de pirogues multicolores, face au palais royal de Phnom Penh, le long du fleuve Tonlé Sap, suivies par des danses et des feux d'artifices. Des courses de pirogues sont parfois organisées dans les douves d'Angkor Vat. Une partie du Palais royal est fermée au public et l'accès à la ville en voiture est problématique.



Deux légendes sont potentiellement à l'origine de la fête des eaux. La première remonte à la période d'Angkor et des combats entre le roi du Champa, qui avait envahi le Cambodge, et le roi khmer. Les batailles se faisaient en pirogue sur le fleuve. En souvenir de la victoire du roi khmer, des courses de pirogues sont organisées tous les ans sur le fleuve.

Une seconde légende raconte que cette fête sert à remercier les génies des eaux qui donnent l'eau pour l'agriculture. Quoi qu'il en soit, c'est une fête très populaire au Cambodge.

Le Parc archéologique d'Angkor est l'une des principales destinations

touristiques du Cambodge, à part les zones balnéaires dans la partie sud-ouest et les sites d'écotourisme dans la partie nord-est du pays. *AKP*

Education

Le Cambodge champion mondial JCI d'Art Oratoire 2015

Mlle Dara Roth, étudiante cambodgienne de l'Université internationale de Phnom Penh (PPIU), a terminé première du Championnat Mondial JCI d'Art Oratoire 2015, organisé au Japon le 7 novembre 2015, selon une information du ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports.



Des étudiants venus de 115 pays à travers le monde ont participé à cette compétition qui organisée dans la ville de Kanazawa sur le thème "Les jeunes sont l'élément clé dans la création d'un changement durable au sein de leurs communautés", a souligné le ministère sur sa page Facebook.

Selon le site Internet de JCI, le Championnat Mondial JCI d'Art Oratoire offre aux membres participants une occasion unique d'exercer et de démontrer leurs aptitudes, et de partager des idées sur les sujets importants sur les plans local, national ou international. Un concours d'éloquence nécessite un genre spécial d'art oratoire qui défiera les participants à exprimer des idées créatives de façon claire et captivante. *AKP*

* * * * *